



Tourniquet Touch TT20

Kindlasti jääb tühjaks.

Sisukord

Kasutusjuhend

1.	Teksti märkimine ja sümbolid	4
2.	Kasutusvaldkond	4
3.	Indikatsioon / Kontraindikatsioon	4
4.	Ohutusjuhised	4
5.	Tarnitavate toodete nimekiri	5
6.	Toote kirjeldus	5
7.	Toote spetsifikatsioonid / Tehnilised andmed	6
8.	Statiiv	6
9.	Nupud ja sümbolid	7
10.	Tabloo põhinäidud	8
10.1	Seadistused	10
11.	Kasutusele võtmine	11
12.	Funktsioonide kontrollimine	11
13.	Näidustused	12
13.1	Ühevalendikulise mansetiga kasutamine	12
13.2	Kasutamine kahe ühevalendikulise mansetiga bilateraalses kirurgias	12
13.3	Kahevalendikulise manseti kasutamine (IVRA)	12
14.	Häired	13
14.1	Häire koosseis ja prioriteet	13
14.2	Alarmi aja pikendamine (timeri alarm)	14
14.3	Katkestada häiresignaali	14
15.	Veateated	15
15.1	Enesetest	15
15.2	Kasutamine	15
15.3	Sagedasemad vead	17
16.	EMV TABEL	17

HOOLDUS JA DIAGNOSTIKA

17.	Hooldus	18
17.1	Kontrollimine	18
17.1.1	Kalibreerimine	18
17.1.2	Enesetest	19
17.1.3	Lekketest	19
17.1.4	Oluliste toimivusomaduste kontrollimine	19
17.2	Parandamine	20
18.	Seadme tagastus	20
19.	Puhastamine ja desinfitseerimine	20
20.	Ekspluatatsiooni aeg	20
21.	Utiliseerimine	20
22.	Artikli numbrid	21
23.	Sümbolite kirjeldus	22

KASUTUSJUHEND

Lugege ja järgige kasutusjuhendit hoolikalt enne kasutuselevõtmist ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
Kasutusjuhend sisaldab olulist teavet ja märkusi, mida tuleb seadme kasutamisel järgida.

1. TEKSTI MÄRKIMINE JA SÜMBOLID

Sümbolite	nimetus
	OHT Tähistab otsest ohtu, mis on suure riskiga ja mille vältimise korral võib tagajärejeks olla surm või raske kehavigastus.
	HOIATUS Tähistab võimalikku keskmise riskiga ohtu, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi, kui seda ei väldita.
	ETTEVAATUST Tähistab madala riskiga ohtu, mille vältimata jätmise korral võivad tekkida kerged või mõõdukad vigastused või varaline kahju.
MÄRKUS	Aitab vältida seadme kahjustusi.
IVRA	Intravenoosne regionaalanesteesia
EMC	Elektromagnetiline ühilduvus
	Tegevusjuhend: nõue, et kasutaja teeks midagi.

2. KASUTUSVALDKOND

Tourniquet Touch TT20 on elektrooniline seade, millega saab jäsemetes spetsiaalsete mansettide abil tekitada veretut välja. Tourniquet Touch TT20 sobib kasutamiseks kas ühe ühevalendikulise mansetiga, kahe ühevalendikulise mansetiga (bilateraalne protseduur) või kahevalendikulise mansetiga (IVRA).
Kliiniline kasu: Luua verevaba kirurgiline väli jäsemete operatsiooni ajal, et minimeerida verekaotust ja hõlbustada veresoonte nähtavust ja identifitseerimist.
Patsientide sihtrühm: patsiendid, kes vajavad kirurgilist sekkumist ülemiste või alumiste jäsemete piirkonnas.
Kasutuskoht: Meditsiiniasutused.

Olulised toimivusomadused: rakendatud rõhu hoidmine sobiva tolerantsi piires olenevalt määratud mansetirõhu väärtusest. Ideaalne mansetirõhk on patsiendil ja manseti suurusel.

3. INDIKATSIION / KONTRAIKATSIION

Näidustused ja vastunäidustused sõltuvad kasutusviisist ja seega valitud kompressiooni mansettist.

Võimalikud verevoolu sulgemise indikatsioonid:

- Teatud fraktuuride eemaldamine
- Põlve, käe, sõrme või küünarnuki artroskoopia
- Luu transplatsioon
- Kirschneri varda eemaldus
- Traumaatiline või mittetraumaatiline amputatsioon
- Kasvajate ja tsüstide eemaldamine
- Subkutaanne fastsiotoomia
- Närvikahjustused
- Sidekoe parandused
- Põlve-, käe-, või sõrmeliigese revisjon või asendus
- Vasarvarba korrektuur
- Jalaortopeedia

Teised näidustused ei ole teada

Võimalikud verevoolu sulgemise kontraiindikatsioonid

- Avatud jalalu murrud
- Traumajärgsed, pikaajalised käe rekonstruktsioonid
- Rasked muljumisvigastused
- küünarnuki operatsioon koos kaasneva ülemäärase tursega
- Kõrge vererõhk
- Naha siirdamine
- kahjustatud vereringe (nt perifeersete arterite haigus).
- Diabeet Mellitus

Muud vastunäidustused ei ole teada.

Üksikjuhtudel peab arst enne kasutamist hindama näidustusi ja vastunäidustusi oma erialaste teadmiste alusel.

4. OHUTUSJUHISED

- Tooteid tuleb visuaalselt kontrollida kahjustuste (pragude, purunemise jne) suhtes. Kahjustatud tooteid ei tohi kasutada.
- Kui ümbritseva keskkonna temperatuur on muutunud (nt transport), ei tohi seadet ühendada toitevõrku enne, kui see on saavutanud toatemperatuuri.
- Seadet tohib kasutada eranditult arst või meditsiiniline personal, kes on saanud vastava väljaõppe ning protseduur teostatakse ainult arsti järelevalve all.
- Kasutaja ja/või patsient peab teatama kõigist seadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle ELi liikmesriigi pädevale asutusele (või vastava riigi pädevale asutusele, kui vahejuhtum toimub väljaspool ELi), kus kasutaja ja/või patsient on registreeritud.
- Seade on toodetud ja testitud tootja originaal lisavarustusega. Kui kasutatakse teiste tootjate lisavarustust, ei võta tootja seadme eest mingit vastutust
- Enne seadme kasutuselevõtmist tuleb iga kord teostada funktsioonide kontrollimine.
- Probleemide ilmnemisel käivitage seade uuesti. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
- Kaitske seadet pritsiva vee ja niiskuse eest. Ärge kasutage seadet, kui sellesse on satunud vedelikku.
- Seade ei ühildu MRT-ga.
- Seade ei ole steriilne.
- Seade ei ole defibrillatsioonikindel.
- Seadme peab paigaldama nii, et selle lahtiühendamine vooluvõrgust oleks kiire ja lihtne.
- Seadmesse integreeritud aku tagab seadme töö vooluvõrgu lühiajaliste katkestuste korral.
- Seade sisaldab Li-ioon akut. Kui kahtlustatakse aku kahjustust, ärge kasutage seadet. Kahjustus võib põhjustada aku süttimist, kui seade on endiselt ühendatud või kasutusel. Võtke ühendust tootjaga.
- Plahvatusohu tõttu ei tohi seadet kasutada süttivate anesteetikumigaaside vahetus läheduses (kaugus < 25 cm) või hapniku kontsentratsioonil > 25 %.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks tuleb seade enne kokkupanekut, puhastamist ja ladustamist vooluvõrgust lahti ühendada.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks tuleb seade ühendada ainult kaitsemaandusega vooluvõrku.
- Seadmel ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Täiendavaid remonditöid, mida ei ole käesolevas juhendis kirjeldatud, võib teostada ainult tootja.

EMV häired

- Tourniquet Touch'i paigaldamisel tuleb arvestada EMV-nõudeid (EMV = elektromagnetiline ühilduvus). Tourniquet Touch vastab standardi IEC 60601-1-2 EMV nõuetele. Tourniquet Touchi läheduses võib kasutada seadmeid, mis ei pea kasutamise ajal vastama nendele EMV nõuetele ja võivad seetõttu Tourniquet Touchi häirida.
- Kui Tourniquet Touch asub HF-kirurgilise üksuse (HF = kõrgsageduslik) või HF-läbivaatamisruumi läheduses, võivad Tourniquet Touchil tekkida talitlushäired. Häirete tekkimisel läheduses olevate kõrgsagedusseadmete tõttu toimige järgnevalt:
 1. Paigutage Tourniquet Touch seade ja kõrgsagedusseade üksteisest võimalikult kaugemale.
 2. Kirurgilise kõrgsagedusseadme monopolaarse elektroodi ja neutraalse elektroodi juhtmed peavad olema asetatud paralleelselt ja üksteise lähedale kuni patsiendini.
 3. Vastasel juhul võtke ühendust kirurgiliste kõrgsagedusseadmete tootjatega.
- Sisevõrgu kaudu esinevate rikete korral lahtiühendamine teostada kvalifitseeritud spetsialistide abiga, nt:
 - Eraldi varustusvõrk Tourniquet Touch'i ja teiste seadmete jaoks
 - Toiteploki tähekujueline juhtmetistik
 - Mitme seadme võrdluspotentsiaalide ja kaitsva maandusjuhi või maandussüsteemi tähtkujueline kombinatsioon.
 - Puudub ühine tagasiühendus (näiteks PEN-juht)

5. TARNITAVATE TOODETE NIMEKIRI

	Tourniquet Touch TT20
	Spiraalühendusvoolik sinine, venitatud pikkus 300 cm
	Spiraalühendusvoolik punane, venitatud pikkus 300 cm
	2 Sulgemiskork, verekompressiooni kanalile
	Võrgupistik Euroopa (kõik riigid, välja arvatud Suurbritannia ja Šveits) Tüüp CEE / 7 XVII Kaabli sildi ID: 6051.2183
	Pistikupesa Suurbritannia Tüüp BS 1363 Kaabli sildi ID: 6051.2188
	Võrgupistik Šveitsi Tüüp 12 SEV Kaabli sildi ID: 6051.2185
	Pistikupesa Austraalia Tüüp AS 3112 Kaabli sildi ID: 6051.2190
	Võrgupistik Hiina Tüüp GB 2099 Kaabli silt ID: 3-100-527
	Võrgupistik Jaapani Tüüp JIS 8303 Kaabli sildi ID: 3-100-528
	Võrgupistik Põhja-Ameerika Tüüp NEMA 5-15 Kaabli sildi ID: 6051.2181

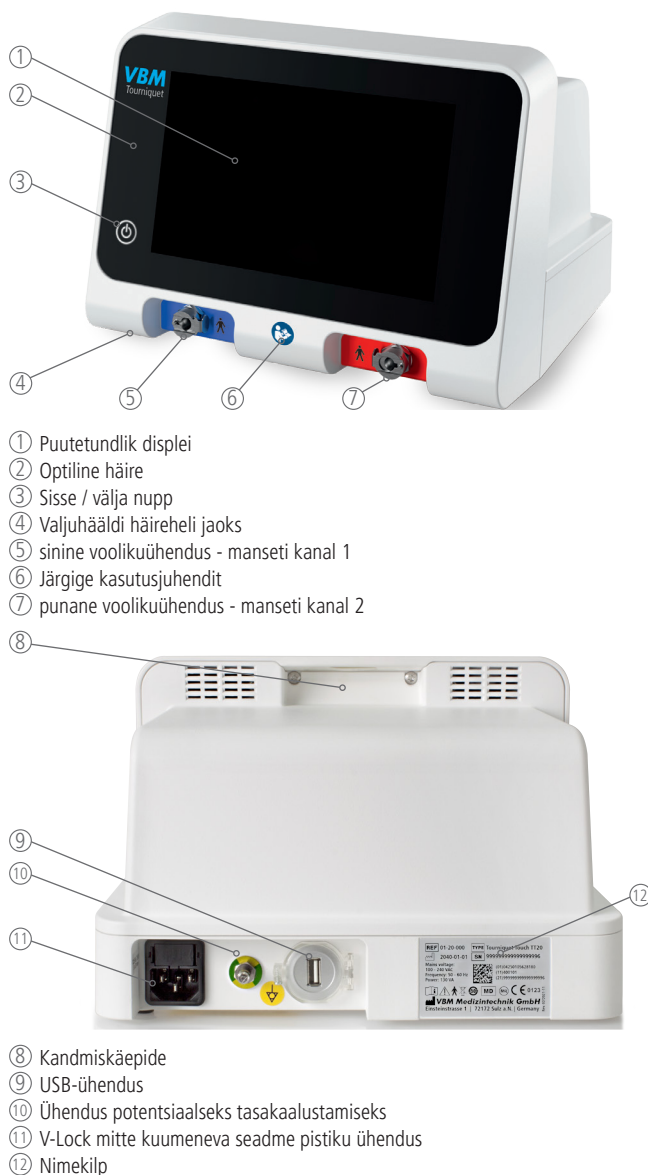
Sõltuvalt riigist on kaasas sobiv võrgukaabel. Kasutage ainult kaasasolevat võrgukaablit. Muid võrgukaableid ei tohi kasutada.

Võrgukaabel

Tarnitud võrgukaabli identifitseerimine on võimalik järgmiste tunnuste abil:

V-Lock IEC-pistik Euroopa, Suurbritannia, Šveitsi, Austraalia, Hiina ja Jaapani jaoks. 	V-Lock mitte kuumeneva seadme pistik Põhja-Ameerika jaoks 
Kaabli sildi ID 	

6. TOOTE KIRJELDUS



ETTEVAATUST

- Tootja keelab võrgu paigaldamise USB-porti.
- Tootja ei luba võrguinstallatsioone USB ühendusega.

Haara käepide

- Kandke seadet ainult ettenähtud käepidemest.

Teise võimalusena lükake seadet statiivi käepidemest, kui seade on paigaldatud statiivile.

Aku haldamine

Seade on varustatud Li-loon akuga, mille laadimisprotsessi juhib aku juhtimissüsteem. Laadimisprotsess toimub sõltuvalt temperatuurist ja laadimiseisundist, et suurendada aku kasutusiga. Seega võib laadimisaeg olla väga erinev.

Aku on mõeldud seadme varusüsteemiks. Võrgukatkestuse korral on kõik seadme funktsioonid kättesaadavad. Seadet tuleb üldjuhul kasutada vooluvõrgust.

Aku pika eluea tagamiseks ja aku kahjustuste vältimiseks peavad olema täidetud järgmised kriteeriumid:

- Järgige hoiu- ja kasutustingimusi (vt peatükk "7. Seadme tehnilised andmed / Tehnilised andmed").
- Kui seadet ei kasutata ja see ei ole ühendatud vooluvõrku, tuleb seda iga kuu 5 laadida. See takistab aku sügavat tühenemist. Ärge lülitage seadet laadimise ajal sisse.

Aku laadimine

Kui seade on ühendatud vooluvõrku, saab klahvi kasutada seadme aku  laetuse tuvastamiseks. Seadet tuleb üldjuhul kasutada vooluvõrguga.

nupp põleb 
pidevalt:

Seade on töövalmis ja aku on piisavalt laetud.

nuppu puudutades
vilgub  viis korda
järjest:

Seade ei ole töövalmis ja aku on ebapiisavalt laetud.
Ühendage seade vooluvõrku. Laadimisprotsess võib võtta aega paar minutit kuni üks tund.

 nupp ei põle:

Seade ei ole töövalmis ja aku on sügavalt tühjenenud.
Ühendage seade vooluvõrku. Laadimisprotsess võib võtta mitu tundi.

7. TOOTE SPETSIFIKATSIOONID / TEHNILISED ANDMED

Kaal:	4,5 kg (ilma tarnekomplekti)		
Mõõtmed:	Kõrgus	186 mm	
	Laius	263 mm	
	Sügavus	226 mm	
Tarkvara versioon:	2.0		
Voolupinge:	100 - 240 VAC		
Voolusagedus:	50 - 60 Hz		
Võimsus:	130 VA		
Võrgukaitse:	2x kaitset 215 seeria: T2,5 AH, 250 V		
Aku tüüp:	Liitiumioon (14,4 V - 93,6 Wh)		
Aku töötamise aeg:	Umbes 8 h, kui seade on täielikult laetud (uus aku) ja töötab normaalselt (ilma kompressioonmanseti õhulekketa).		
Aku laadimisaeg:	Umbes 3 tundi keskkonnatemperatuuril 20 °C.		
Kaitseklass (IEC 60601-1):	1 (Rakendusosa tüüp B*)		
	* Seade on määratletud rakendusosa tüübiga B vastavalt standardile IEC 60601-1. Kõik rakendusosaga seotud nõuded (nt kaitse lekkevoolu eest) on seadmes rakendatud.		
Töörõhk:	100 kPa		
Rõhu vahemik:	Reguleeritav vahemikus 80 - 500 mmHg 5 mmHg sammuga		
Rõhu reguleerimine:	0 / +5 mmHg (alates seadistuspunktist)		
Näidiku täpsus:	±5 mmHg		
Häireaeg:	Reguleeritav vahemikus 15 - 120 minutit 5 minuti kaupa (helisignaali ja visuaalne).		
Rõhuhäire:	helisignaali ja visuaalse		
häiresignaali helitugevus:	60 - 88 dB (A) 1 m kaugusel		
Seadme pinnad, mida kasutaja tõenäoliselt puudutab:	Korpus	t < 1 minut	T _{max} = 55 °C
	Ekraan (klaas)	t < 10 sekundit	T _{max} = 52 °C
Ühendus:	Sinine / punane spiraalne ühendusvoolik kiirühendusega		
Displei:	8" WVGA (800 x 480 pikslit) TFT ekraan LED taustavalgusega		
Puuteandur:	mahtuvuslik, reageerib puudutusele		
Transporditingimused:	Temperatuur:	-20 kuni +60 °C	
	Niiskus:	5 kuni 95 % suhteline õhuniiskus, mitte kondenseeruv	
	Ümbritseva õhu rõhk:	70 kuni 106 kPa	
Ladustamis- ja kasutustingimused:	Temperatuur:	+10 kuni +35 °C	
	Niiskus:	30 kuni 95 % suhteline õhuniiskus, mitte kondenseeruv	
	Ümbritseva õhu rõhk:	70 kuni 106 kPa	
Rõhuühikute teisendamine:	1 hPa = 1,01973 cmH ₂ O = 0,75006 mmHg		

8. STATIIV

Statiiv ja korvhoidik kuuluvad lisavarustuse hulka ja on eraldi tellitavad tooted.



ETTEVAATUST

- Et vältida statiivi libisemist või ümberkukkumist selle transportimisel, tuleb tutvuda kasutusjuhendiga 004-01-0336 - Mobiilne statiiv, peatükk "Transportimise tingimused".
- Järgnevate juhiste eiramine võib põhjustada kehavigastusi või varakahjustusi.

Statiivi, millele on paigaldatud Tourniquet Touch seade, võib transportida ainult järgmistel tingimustel:

- ▶ Võrgukaabel tuleb kinnitada Tourniquet Touch'i seadme taga asuvalle riivile.
- ▶ Korvi koormus peab olema ühtlaselt jaotatud.
- ▶ Korvid ei tohi olla üle ääre täidetud.
- ▶ Tourniquet Touch'i seadme spiraalsed ühendusvoolikud tuleb kinnitada hoiuplaadi süvendite külge.
- ▶ Lükake seadet ainult statiivi käepidemest.
- ▶ Statiivi kinnitamiseks peavad kõik rattad olema lukustatud. Kui kõik rattad ei ole lukustatud, võib statiiv tahtmatult liikuda.

9. NUPUD JA SÜMBOLID

Nupud

Nuppude värvid varieeruvad sõltuvalt rakendusest või mansetikanalist. See ei muuda nuppude funktsiooni.

	Sisse/välja nupp
	Häiretooni katkestamine
	IVRA režiim
	Seaded
	Manseti täitumine
	Liugurnupu, manseti tühjendamiseks libista nuppu 2 sekundi jooksul vasakule
	Ajalugu
	Sulge aken
	Valikunupp üles
	Valikunupp alla
	Valikunupp vasakule
	Valikunupp paremal
	Väärtuse suurendamine / vähendamine
	Kiirvalimisnupp (väärtused võivad erineda)
	Rõhu ja häireaja eelseadistus
	Helitugevus ja alarmi heli
	Heledus
	Kalibreerimine
	Kuupäev / kellaeg
	Andmevahetus
	Süsteemi kontroll
	Keel
	Vähendada / suurendada mahtu
	Seadistage alarmi toon
	Heleduse vähendamine / suurendamine
	Kinnitage
	Sulge
	Salvesta logifail USB-le

	Tarkvarauuenduse paigaldamine ja seadme taaskäivitamine
	Kalibreerimine Rõhu suurendamine / vähendamine 50 mmHg võrra
	Viige läbi enesetest või lekketest

Sümbolite oleku kuvamine

	Elektrivõrk on saadaval
	Võrguvarustus katkestatud
	Aku laadimine 80 - 100 %
	Aku laadimine 60 - 80 %
	Aku laadimine 40 - 60 %
	Aku laadimine 20 - 40 %
	Aku laadimine 10 - 20 %
	Aku laadimine 0 - 10 %
	Aku puudub / aku on defektne
	IVRA-režiim deaktiveeritud
	IVRA-režiim aktiveeritud
	Häiretoon on aktiveeritud

Rohkem sümboleid

	Enesetest
	Manuaalne enesetest edukalt lõpetatud
	Hoiatus
	Märkus (IVRA) - viimase manseti õhust tühjendamine
	Häireaeg
	Logifail
	USB
	Salvestatud USB-l
	USB pole ühendatud
	USB-viga
	USB täis
	Tourniquet Touch
	Võrgukatkestus Tourniquet Touch

10. TABLOO PÕHINÄIDUD

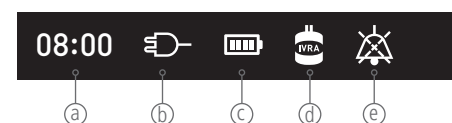


Põhinäidik on jagatud olekuribaks ①, juhtribaks ②, kanaliribaks ③, rõhu juhtpaneeliks ④ häireaja ⑤ juhtpaneeliks ja manseti täitmise / tühjendamise juhtpaneeliks ⑥.

Manseti kanal 1 ja manseti kanal 2 toimimine on identne. Iga mansetikanali jaoks on eraldi suruõhuahel. Mõlemat mansetikanalit saab kasutada üksteisest sõltumatult.

① Staatusriba

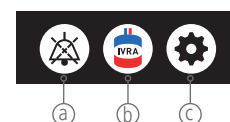
See riba teavitab seadme olekust. Mingeid seadistusi ei ole võimalik teha.



① Aeg:	Väli näitab praegust kellaega.
② Elektrivõrk:	Väli näitab võrguvarustuse staatust. Elektrivõrk on kättesaadav Elektrivõrk on katkestatud
③ Aku laadimine:	Väli näitab aku olekut Aku laadimine 80 - 100 % Aku laadimine 60 - 80 % Aku laadimine 40 - 60 % Aku laadimine 20 - 40 % Aku laadimine 10 - 20 % Aku laadimine 0 - 10 % Aku puudub või on defektne
④ IVRA režiim:	Väli näitab IVRA staatust. IVRA-režiim aktiveeritud IVRA-režiim deaktiveeritud
⑤ Häiretooni katkestamine:	Väljal kuvatakse staatus Häirete katkestamise helisignaali. Kuvatakse 30 sekundit, kui nupp on valitud häire korral. Optiline häire jääb aktiivseks.

② Juhtribal

See riba sisaldab nuppe, mis aktiveerivad ja deaktiveerivad funktsioone või avavad seadete akna.



① Häiretooni katkestamine:	Nupu vajutamine katkestab 30 sekundiks häireheli. Nupp kuvatakse juhtribal ainult siis, kui on olemas häire.
② IVRA:	Nupp aktiveerib või deaktiveerib IVRA-režiimi. Nupp kaob juhtpuldilt, kui kompressiooni mansett on tühjenenud
③ Seadistused:	Nupp avab seadete akna. Nupp kaob juhtpuldilt, kui kompressiooni mansett on tühjenenud.

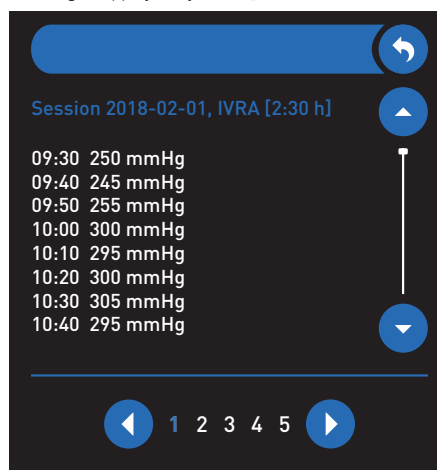
③ Kanaliriba

See riba sisaldab nuppe, mis avavad või sulgevad akna. Sellel ribal kuvatakse ka olemasolevad veateated (vt peatükki "14. Häired" ja "15. Veateated"). Akna avamisel on vastav nupp peidetud. Mingeid seadistusi ei ole võimalik teha.



① Ajalugu:	Nupp avab akna History (Ajalugu). Nupp kaob juhtpuldilt, kui mansett on täitunud.
------------	---

► Valige nupp ajaloo jaoks .



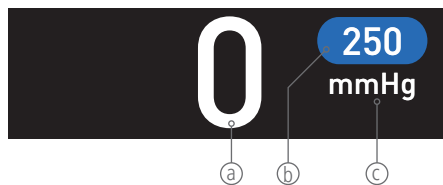
Avaneb aken.

Selle mansetikanali 5 viimast rakendust on salvestatud ajalukku.

- Valige rakendus kahe nupuga / .
- Rakenduses kerige ülespoole, kasutades nuppu ülespoole kerimiseks ja nuppu allapoole kerimiseks.
- Sulgege aken klahviga.

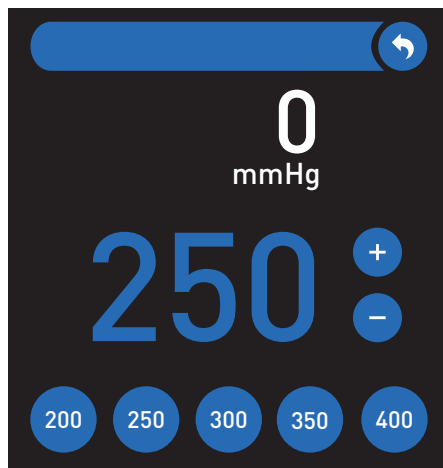
④ Juhtpaneel trükkimiseks

Juhtpaneelil saab seadistatud rõhku reguleerida enne kasutamist ja kasutamise ajal.



① Tegelik surve:	Tegelik rõhk (kontrolli täpsus +5 mmHg)
② Seadke rõhk:	eelseadistatud rõhk
③ Ühik:	mmHg

► Valige juhtpaneel.



Avaneb aken.

► Valige otsetee alumine rida.

► Vajaduse korral suurendage seadistatud rõhku 5 mmHg sammude kaupa nupuga või vähendage seda nupuga nupp.

Seadistatud väärtus rakendub kohe.

Kui täiendavaid sisestusi ei tehta, sulgub juhtpaneel mõne sekundi3 pärast automaatselt.

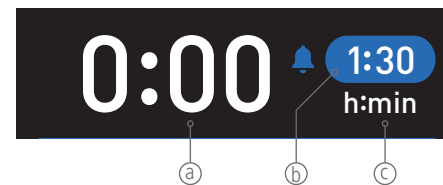
► Teise võimalusena sulgege juhtpaneel klahviga.

MÄRKUS

Kui pärast juhtpaneeli avamist ei ole muudatusi tehtud, sulgub aken automaatselt 5 sekundi pärast.

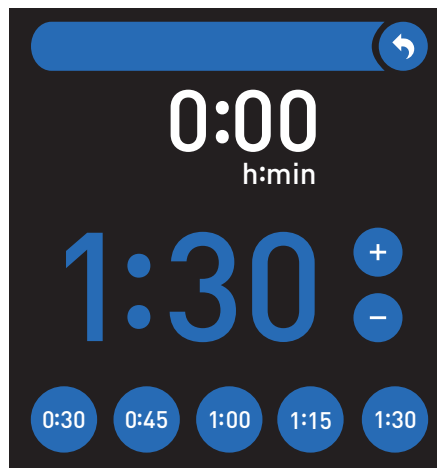
⑤ Häireaja juhtpaneel

Juhtpaneelil saab häireaega reguleerida enne kasutamist ja kasutamise a.



① Taimer:	Juba möödunud manseti täitmise aeg
② Häireaeg:	Planeeritud manseti täitmise aeg
③ Ühik:	h:min

► Valige juhtpaneel.



Avaneb aken.

► Valige otsetee alumine rida.

► Vajaduse korral suurendage häireaega 5-minutiliste sammude kaupa klahviga või vähendage seda klahviga nupp.

Seadistatud väärtus rakendub kohe.

Kui täiendavaid sisestusi ei tehta, sulgub juhtpaneel mõne sekundi3 pärast automaatselt.

► Teise võimalusena sulgege juhtpaneel klahviga.

MÄRKUS

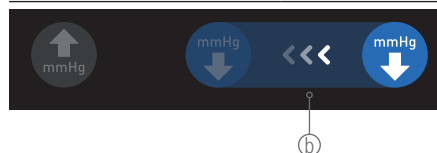
Kui pärast juhtpaneeli avamist ei ole muudatusi tehtud, sulgub aken automaatselt 5 sekundi pärast.

⑥ Manseti täitmise ja tühjendamise väli

Juhtpaneeli kasutatakse manseti täitmiseks või tühjendamiseks.



① Täitmise nupp:	Mansett täitub
------------------	----------------

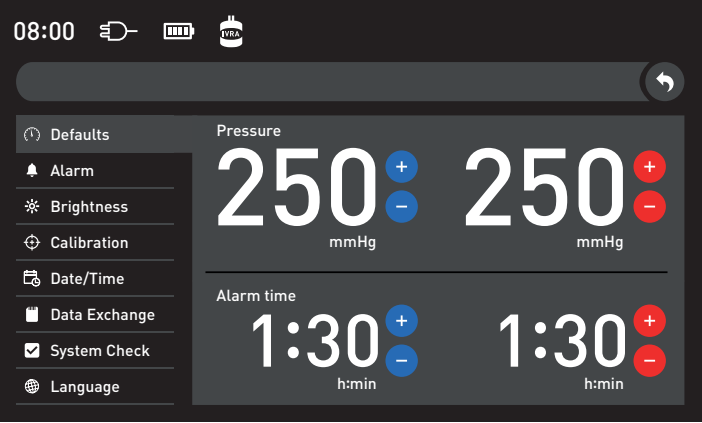


② Libistamisnupp:	Mansett tühjeneb. ► Libistage nuppu 2 sekundi jooksul vasakule.
-------------------	---

10.1 SEADISTUSED

- Avage seadistuste aken vajutades nupule .

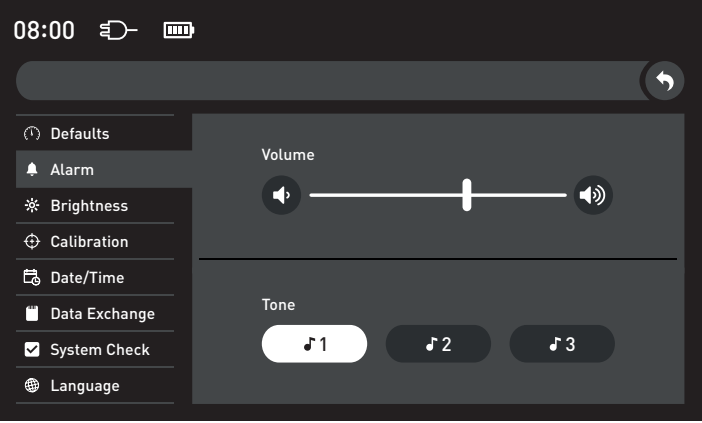
Rõhu ja häireaja eelseadistus



- Tõstke väärtusi  nupu või langetage  nupu abil.
Seadme taaskäivitamisel kuvatakse eelseadistatud väärtused peatablool.

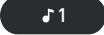
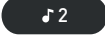
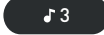
	Reguleerimisvahemik
Prindi	150 - 400 mmHg 5 mmHg sammudes
Häireaeg	0:15 - 1:30 h:min 5 minuti kaupa

Helitugevus ja heli

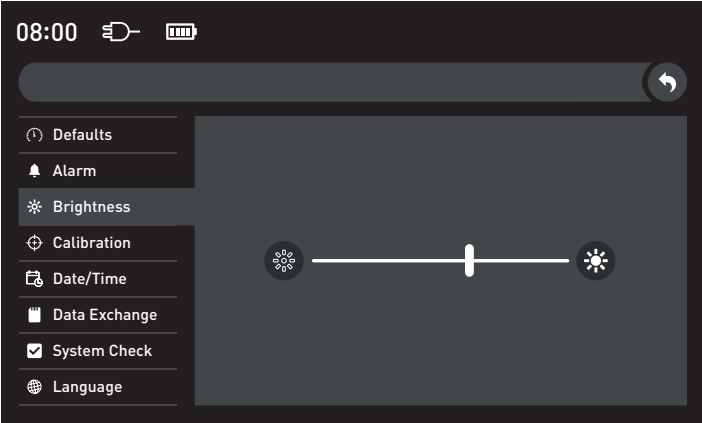


**HOIATUS**

- Reguleerige häire vastavalt keskkonnatingimustele.
- Häire peab olema ruumis kasutaja poolt selgelt kuuldav.
- Häire peab erinema teiste tootjate seadmetest.
- Häire valjuhääldi kontrollitakse automaatselt, kui seade on sisse lülitatud.

- Valige juhtpaneelil "Alarm".
- Reguleerige helitugevust nupu või  /  juhtnupu abil.
- Heli muutmiseks funktsiooniga  /  /  nuppu valimiseks.

Heledus



- Valige juhtpaneelil "Heledus".
- Reguleerige heledust funktsiooniga  nuppu või  juhtnuppu.
- Sulgege aken  ikooniga nupu abil.
Juhtpaneel "Kalibreerimine", "Kuupäev / kellaaeg", "Andmevahetus", "Süsteemi kontroll" ja "Keel" on kirjeldatud peatükis "17. Hooldus".

11. KASUTUSELE VÕTMINE



- Seadet tuleb üldjuhul kasutada vooluvõrguga. Toitevõrgul peab olema kaitsevõrk.
- Tasapotsentsiaalide ühendamine ühtlustab erinevate metallosade potentsiaali, mida võib samaaegselt puudutada, või vähendab potentsiaalierinevusi, mis võivad tekkida keha, elektromeditsiiniliste seadmete ja võõraste elektrit juhtivate osade vahel.
- Potentsiaali tasandamine (POAG) vastavalt DINile koos 42801 POAGiga ①. Ühendage ühenduskaabel ruumi POAGiga.
- Kui kasutaja on paigaldanud meditsiinilise elektrisüsteemi, tuleb järgida IEC 60601-1 punkti 16. ME-süsteemid.
- Ühendage võrgukaabel pistikupessa ② ja ühendage see vooluvõrku.

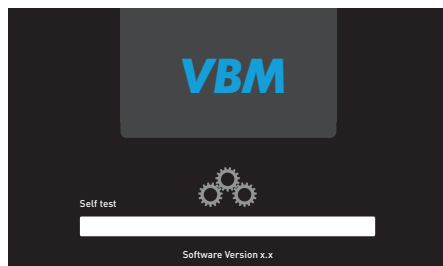
ETTEVAATUST
Tehke enesetest ilma ühendatud mansetita.

- Lülitage seade sisse (⏻) nupust. Hoidke nuppu seni all kuni seade käivitub.
- Ärge puudutage ekraani enesetestimise ajal.



Seejärel käivitabund ④ seade visuaalse häire ja ③ häireheli.

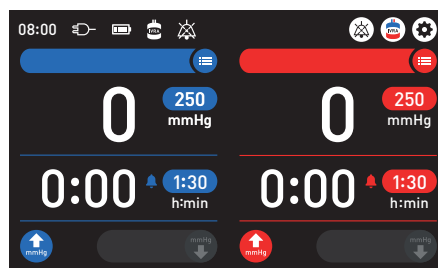
ETTEVAATUST
Kui visuaalne häire ja häireheli ei lähe välja, käivitage seade uuesti. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.



Seade teeb sisselülitamisel automaatselt enesetestimise. See võtab aega umbes 30 sekundit. Enesetestimise käigus kontrollitakse järgmisi funktsioone:

- Sisemine turvaelement
- Seadme temperatuur ja pinged
- Esmane ja sekundaarne suruõhuvastustus manseti kanalile 1 ja manseti kanalile 2
- Kõik andmekandjad
- Aku
- Tarkvara ja riistvara versioonid
- Kõik helisignalisatsioonisüsteemid

ETTEVAATUST
Pideva töö korral tuleb seade vähemalt kord päevas taaskäivitada, et tagada seadme toimimine ja ohutus.



Kui enesetest on edukas, kuvatakse ekraanil põhinäidik.

- Kui kuvatakse veateateid, parandage vead vastavalt peatükile "15. Vigade kõrvaldamine".
- Tehke enne iga kasutamist Funktsioonide kontrollimine (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine").

12. FUNKTSIOONIDE KONTROLLIMINE



ETTEVAATUST

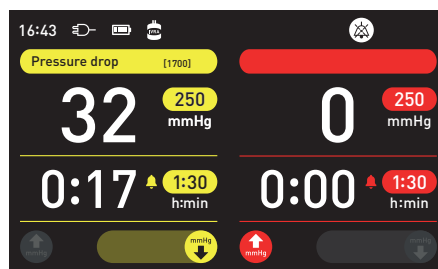
- Ärge kasutage kahjustatud kompressiooni mansette ja spiraalühendusi.
- Ärge murdke spiraalühenduse voolikuid ja mansettide voolikuid.
- Kasutage õiget manseti suurust, mis vastab jäsemele.
- Mansetivoolikut võib ühendada seadmega ainult spiraalse ühendusvoolikuga. Kõik voolikute ühendused peavad kindlalt kinni pidama.

- Ühendage spiraalne ühendusvoolik testitava manseti kanaliga vastavalt värvikoodile.
- Valige kasutamiseks sobiva suurusega mansett.
- Kerige mansett tihedalt kokku, et tekiks vasturõhk mansti õhuga täitmisel.
- Ühendage mansetivoolik spiraalühendusvoolikuga vastavalt värvikoodile.
- Kahepoolse operatsiooni puhul ühendage teine üksik mansett teise mansetikanaliga oleva spiraalse ühendustoru külge.

- Täitke mansett õhuga kasutades antud nuppu (↑ mmHg).

Kogu süsteemis ei tohi tekkida õhuleket.

- Kui seade teatab veast, tuleb funktsioonikatske korrata teise mansetiga.
- Häiresüsteemi kontrollimiseks ühendage manseti toru ja manseti kanali vaheline ühendus lahti.



Viga kuvatakse kanaliribal. Kontrollitav mansetikanal muutub kanali värvi ja kollase vahel. Põhinäidikust vasakul kuvatakse visuaalne häire ja kõlab häiresignaal.

- Ühendage manseti voolik uuesti spiraalühendusvooliku külge.
- Tühjendage mansett slider (libistusnupp) nupu abil (↓ mmHg).

ETTEVAATUST
Kui seade ei läbinud funktsioonikontrolli, käivitage seade uuesti. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga. Kuni viga ei ole parandatud, ei tohi seadet kasutusele võtta.

13. NÄIDUSTUSED



ETTEVAATUST

- Enne seadme igat kasutamist tuleb kogu süsteemile teostada Funktsioonide kontrollimine (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine").
- Probleemide ilmnemisel käivitage seade uuesti. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
- Kasutaja peab olema maksimaalselt 3 m kaugusel ja vaade ekraanile ei tohi olla teiste objektidega varjatud.
- Vere kompressiooni ajal tuleb järgida vastavaid juhiseid protseduuri kestvuseks. Tavaliselt on see max 2 tundi.
- Pneumaatilise kompressiooni kasutamine võib suurendada operatsiooni järgse distaalse süvaveeni tromboosi riski pärast põlve totaalset artroplastikat. Pneumaatilise kompressiooni kasutamise otsus selle protseduuri puhul on kirurgi vastustel.
- Patsiendi ohutuse ja mugavuse huvides tuleb valida õige kompressioonmanseti suurus, mis vastab jäsme süstoolsele vererõhule ja manseti seadistatud väärtusele.
- Kasutaja peab korrapäraselt kontrollima kompressioonmansetis olevat rõhku. Kui sihtrõhk erineb manseti praegusest rõhust, peab kasutaja vastavalt reageerima.
- Kasutage õiget manseti suurust, mis vastab jäsmele.
- Kõrge prioriteediga häired tuleb kõrvaldada võimalikult kiiresti (vt peatükk "14. Häired").

Seadme süsteemi rikke korral säilib surve kompressioonmansetis.

MÄRKUS

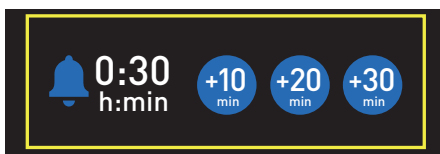
Tootjalt võib saada mitmesuguseid mansette (vt peatükk "22. Artikli numbrid") järgmisteks rakendusteks. Tuleb järgida kasutusjuhendit (G1033 - ühekordseks kasutamiseks mõeldud veretustamise mansetid, G1046 - korduvkasutatav veretustamise mansetid või 004-01-0349 - veretustamise mansetid), eriti kasutamist, ümbertöötlemist ja utiliseerimist käsitlevaid peatükke.

13.1 ÜHEVALENDIKULISE MANSETIGA KASUTAMINE

- Jälgige kasutusjuhendi osaid (vt peatükk "22. Artikli numbrid"). Seal saab sobiva artikli kasutamiseks valida: Peatükk "13.1 Ühevalendikulise mansetiga kasutamine".
- Paigaldage jäsmele sobiva suurusega mansett.
- Tootja soovib manseti aluse osa polsterdamist.
- Ühendage mansetivoolik spiraalühendusvoolikuga vastavalt värvikoodile.
- Vajaduse korral seadistage juhtpaneelil rõhu sihtrõhk ja juhtpaneelil häireaeg.
- Tekitage verevaba väli kuni paigaldatud mansetini.
- Täitke mansett õhuga  nupu abil. Taimer käivitub automaatselt.
- Präegune rõhk kuvatakse juhtpaneelil ja seda saab vajaduse korral juhtpaneelil reguleerida.
- Käivitage rakendus. Präegust rõhku tuleb pidevalt kontrollida.
- Alarmi aja vältel kuvatakse ekraanil õhuga täitmise protsessi kestvuse aega ja seadistatud aega.

MÄRKUS

Kui häireaeg on saavutatud, annab seade häiretooni, annab visuaalse häire ja avaneb kollaste raamidega hüplikaken. Äratuse aega saab pikendada hüplikaknas.



- Pärast kasutamist laske ühene mansett liuguriga  täielikult tühjaks. Taimer peatub automaatselt ja näitab möödunud ventilatsiooniaega.
- Eemaldage mansett ja selle alune polster koheselt jäsmele, et vältida venoosset ummistust.
- Eraldage mansetivoolik spiraalühenduse voolikust.
- Soovi korral lülitage seade välja nupuga . Puudutage klahvi, kuni põhinäidik on must. Nüüd võib seadme vooluvõrgust lahti ühendada.
- Tootja soovib seadet pärast iga kasutamist desinfitseerida, et vähendada saastumisohtu (vt peatükki "19. Puhastamine ja desinfitseerimine").

13.2 KASUTAMINE KAHE ÜHEVALENDIKULISE MANSETIGA BILATERAALSES KIRURGIAS

- Jälgige kasutusjuhendi osaid (vt peatükk "22. Artikli numbrid"). Seal saab sobiva artikli kasutamiseks valida: Peatükk "13.2 Kasutamine kahe ühevalendikulise mansetiga bilateralses kirurgias".
- Välja arvatud järgmised punktid, on kasutamine identne peatükiga "13.1. Kasutamine ühevalendikulise mansetiga":
- Teist manseti kanalit kasutatakse teise jäsme jaoks.
- Kui mõlemad ühevalendikulised mansetid on täidetud, kuvatakse mõlema üksiku manseti puhul praegune rõhk ja kestnud rõhuga täitmise aeg.



HOIATUS

Kui manustamine jäsmele lõpetatakse, veenduge, et vastav mansetikanal on suruõhust tühjaks lastud. Kui vale manseti kanal juhuslikult tühjaks lastakse, tekib verejooks jäsmele.

13.3 KAHEVALENDIKULISE MANSETI KASUTAMINE (IVRA)

Välja arvatud järgmised punktid, on menetlus identne peatükiga "13.1. Taotlus ühe mansetiga":



ETTEVAATUST

- IVRA puhul peab seadme või lisavarustuse rikke korral olema koheselt kättesaadav alternatiivne süsteem ja sobivad lisavarustus suruõhu ja veretustamise funktsioonide taastamiseks.
- Kasutage ainult kahevalendikulisi mansette (vt peatükk "22. Artikli numbrid", veerg "Rakendusosad: Peatükk "13.3 Kahevalendikulise manse kasutamine (IVRA)").
- Kahevalendikulise manseti juhusliku täieliku tühjendamise vältimiseks tuleb aktiveerida IVRA-režiim.
- VBM kahevalendikuliste mansetide kasutamisel on soovitatav paigutada sinine mansetikamber proksimaalselt ja punane mansetikamber distaalselt. Ühendage mansetid spiraalühendustorude külge vastavalt värvikoodile. Kui kasutatakse teiste tootjate topeltnanette, tuleb arvestada värvikoodide võimalikke kõrvalekaldeid.

- Aktiveerige IVRA-režiim klahviga .

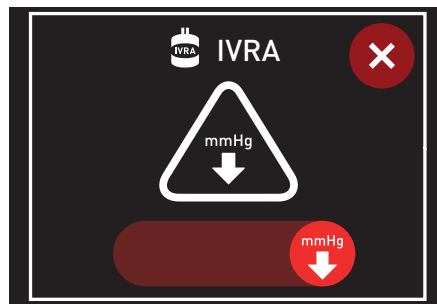
Ikoon kuvatakse olekuribal .

- Täitke kahevalendikulised mansetid õhuga ettenähtud järjekorras.



HOIATUS

- Pärast anesteetikumide manustamist tuleb 20 arvestada minimaalse minuti kinnitusajaga, et vältida toksilist reaktsiooni.
- Kui õhuga täidetud mansetis kaotab anesteetikumiga kokkupuute ajal rõhk, tuleb teine mansett koheselt õhuga täita.



Viimasena õhuga täidetud manseti tühjendamisel kuvatakse info hüplikaknas. See lisaküsimus hoiab ära manseti juhusliku tühjendamise.

- Kui mansett tuleb õhust tühjendada, siis lükake liugur 2 sekundi jooksul  nupuga täielikult vasakule.

14. HÄIRED

Seadmel on häiresüsteem. On oluline jälgida alarme ja nendele kohe reageerida, et tagada patsiendi ohutus.

Kui kasutaja on alarmi põhjuse kõrvaldanud, siis kustub alarm automaatselt. Kui esineb mõni teine häire, kuvatakse sama või järgmise kõrgema prioriteediga häire.

Aku on mõeldud seadme varusüsteemiks. Häiresüsteem jätkab seadme kõigi funktsioonide jälgimist ka võrgukatkestuse korral. Seadet tuleb üldjuhul kasutada vooluvõrgust.



- ① Kanaliriba
- ② Visuaalne häire
- ③ Puutetundlik displei
- ④ Helisignaali valjuhääldi
- ⑤ Alarmtooni vaigistamisestaatus
- ⑥ Alarmtooni vaigistamise nupp

14.1 HÄIRE KOOSSEIS JA PRIORITEET

Häire koosneb järgmistest komponentidest:

- Häiretoon ④
- Optiline häire ②
- Kanaliriba või ① hüpikaken

Kui häire on olemas, on kõik häire komponendid aktiivsed. Lisaks kuvatakse vastav veateade kanaliribal või hüpikaknas. Häired on liigitatud prioriteetidesse (kõrge, keskmine ja madal) vastavalt häire tõsidusele ja kiireloomulisusele (vt peatükk "15. Veateated").



HOIATUS

- Reguleerige häire vastavalt vastavatele keskkonnatingimustele (vt peatükk "10.1 Seadistused").
- Kui häire ikka veel ei ole kuuldav, peab kasutaja pidevalt ③ jälgima visuaalset häirepilti ja ② ekraani. Alles siis märgatakse häire ja saab võtta asjakohaseid vastumeetmeid.

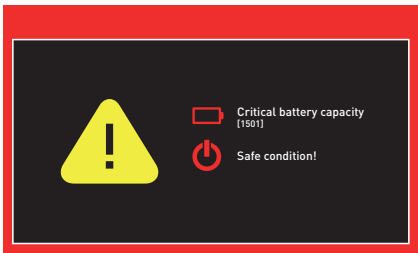


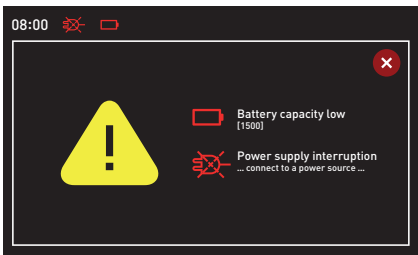
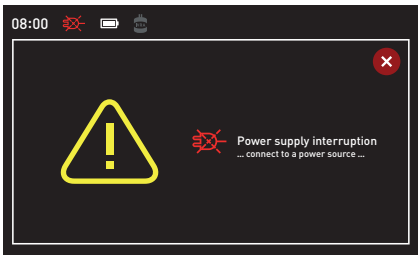
ETTEVAATUST

Kõrge prioriteediga häired tuleb kõrvaldada võimalikult kiiresti.

MÄRKUS

- Häire kuvatakse ② kasutajale puutetundliku ekraani funktsiooniga ekraanil (kanaliriba või ① hüpikaken) ja visuaalse häire kohal. Lisaks käivitub ④ helisignaali valjuhääldi kaudu.
- Kui mitu häiret esineb samaaegselt, võivad häiresignaale ja visuaalseid häireid kattuda.

Prioriteet	Häiretoon	Optiline häire	Täiendav häire	
			Kanaliriba Häire ühe manseti kanali või mõlema manseti kanali jaoks (globaalne häire)	Pop-up aken (Näidisillustratsioon)
Kõrge	10 Häiretoonid iga 3 sekundi järel	 Punane vilkuv tuli	 	
Kõrge	Häiretoon Iga sekund	 Pidev punane tuli	-	-

Prioriteet	Häiretoon	Optiline häire	Täiendav häire	
			Kanaliriba Häire ühe manseti kanali või mõlema manseti kanali jaoks (globaalne häire)	Pop-up aken (Näidisillustratsioon)
Keskmine	3 Häiretoonid iga 4 sekundi järel	 Kollane vilkuv tuli	 	-
			-	
Madal	2 Häiretoonid iga 16 sekundi järel	 Kollane pidev valgus	  a b c	-
			-	 Taimer alarm
Tegemist on juhiseiga	-	-	-	
Täiendav teave	-	-	Kanaliriba muudab iga sekundiga oma värvi (kollasest vastava kanali värvini). a) Vea indikaator b) Vea kirjeldus c) Veanumber	-
			-	 tuvastatud viga

Üksikasjalik veakirjeldus ja tõrkeotsing on kirjeldatud peatükis "15. Tõrkeotsing".

14.2 ALARMI AJA PIKENDAMINE (TAIMERI ALARM)

Kui seadme kasutamise ajal saavutatakse seatud häireaeg, annab seade häireheli ja visuaalse häire ning avaneb kollaste raamidega hüipaken.

Pop-up aknas saab alarmi aega pikendada.

14.3 KATKESTADA HÄIRESIGNAAL

Häireheli katkestamise nupp aktiveeritakse ainult siis, kui on olemas häire.

- Katkestage  häiresignaali nupuga.

Alarmi heli katkeb 30 sekundiks. Sümbol  kuvatakse olekuribal 30 sekundi jooksul. Optiline häire ja kanaliriba **või** hüipaken kuvatakse jätkuvalt. Kui häire ei ole kõrvaldatud, aktiveerub häiresignaali uuesti 30 sekundi pärast.

- Kui esimese häire helisignaali katkestatakse ja vahepeal on aktiivne teine häire, aktiveeritakse uuesti teine häire, mille prioriteet on madalam, 30 sekundit peale esimest häiret. Kui tegemist on sama või kõrgema prioriteediga häirega, siis aktiveeritakse häiresignaali ilma 30-sekundilise katkestuseta.
- Mitme häire korral kuvatakse ekraanil kõrgeima prioriteediga häire.
- Kui kõrgeima prioriteediga häire ei ole enam olemas, kuvatakse järgmine kõrgeima prioriteediga häire. Kui kõrgeima prioriteediga häireid ei ole, kuvatakse järgmine madalaima prioriteediga häire.

15. VEATEATED

15.1 ENESETEST

Veateade	Viga / tõrge	Põhjus	Vea kõrvaldamine
0x00000001	Süsteemis tuvastati leke.	Enesetesti tulemus asub alumise tolerantsi piiril.	▶ Taaskäivitage seade. ▶ Kui tõrge esineb uuesti, pöörduge tootja poole.
0x00000008	Maksimaalse rõhu kontrollimine ebaõnnestus.	Pump ei saavuta vajalikku rõhku.	▶ Taaskäivitage seade. ▶ Kui tõrge esineb uuesti, pöörduge tootja poole.
0x00400000	Seadme sisetemperatuur on väljaspool lubatud vahemikku.	Seadme sisetemperatuur > 55 °C või < 5 °C	▶ Kohandage seade ruumi temperatuuriga ja lahutage see vooluvõrgust. ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käivitage uuesti. ▶ Kui tõrge esineb uuesti, pöörduge tootja poole.
0x00000400, 0x00001000, 0x00001400	Seade tunneb ära, et verevarustuse tõkesti / rõhuinfusioonimansett on ühendatud.	Verevarustuse tõkesti / rõhuinfusioonimansett on seadmega ühendatud.	▶ Lahutage verevarustuse tõkesti / rõhuinfusioonimansett seadmest. ▶ Taaskäivitage seade. ▶ Kui tõrge esineb uuesti, pöörduge tootja poole.
0x00020000	Seadme ootamatu sisemine olek või sisemise ühenduse probleemid.	Sisemise ajastamise kõrvalekalded või sisemised defektid.	▶ Taaskäivitage seade. ▶ Kui tõrge esineb uuesti, pöörduge tootja poole.

Kõigi muude veateadete puhul võtke ühendust tootjaga.

15.2 KASUTAMINE

Veateade (mansetiga kanal 1 / 2)	Prioriteet	Viga / talitlushäire	Põhjus	Veaotsing
1000 / 1001, 1020 / 1021	Keskmine	Tehniline viga	-	▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1300	Kõrge	Seadme temperatuur kõrge	Ühiku temperatuur > 65 °C	▶ Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, jälgides samal ajal seadet pidevalt. ▶ Lülitage seade pärast kasutamist välja. ▶ Laske seadmel jahtuda ja ühendage see vooluvõrgust lahti. ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käivitage see uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1301	Kõrge	Tehniline viga	-	▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1302 / 1303	Madal			
1400 - 1413	Kõrge			
1500	Keskmine	Aku laetuse tase madal	Seadme aku laetuse tase on liiga madal. Järelejäanud aeg on umbes 10 minutit.	▶ Ühendage seade vooluvõrku.
1501	Kõrge	Aku laadimiseisund kriitiline	Seadme aku laetuse tase on liiga madal. Järelejäanud aeg on umbes 2 minutit.	▶ Ühendage seade vooluvõrku.
1502	Keskmine	Aku viga	Akuühendus puudub.	▶ Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, jälgides samal ajal seadet pidevalt. ▶ Lülitage seade pärast kasutamist välja. ▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1503	Kõrge	Aku temperatuur liiga kõrge	Aku temperatuur > 60 °C	▶ Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik. ▶ Lülitage seade pärast kasutamist välja. ▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1504	Kõrge	Tehniline viga	-	▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1505	Madal			
1600 / 1601	Keskmine	Taimer aegunud	Taimer ületab häireaja ja rakendus kestab üle 90 minuti.	▶ Pikendage häireaega ja lõpetage kasutamine võimalikult kiiresti.
1602 / 1603	Madal	Taimer aegunud	Taimer ületab häireaja ja häire kestus on lühem kui 90 minutit.	▶ Pikendada äratusaega.
1700 / 1701	Kõrge	Rõhu langus	Rõhu langus > 50 mmHg Leke spiraalses ühendustorus, mansetis või muudes ühendustes.	▶ Kontrollige kõiki ühendusi ja ühendage need vajaduse korral. ▶ Kui rõhulangus püsib endiselt, vahetage spiraalühendustoru või mansett välja. ▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga. IVRA jaoks oluline ▶ Rõhu languse korral täitke kohe teine mansetiosa, kasutage manuaalset kompressioonmansetti või varumansetti.
1702 / 1703	Kõrge	Ülerõhk	Positiivne rõhk > 15 mmHg on püsinud vähemalt 60 sekundit. Kasutamise ajal muudeti kompressioonmanseti asendit.	▶ Kontrollige manseti rõhku ja kompressioonmanseti asendit. ▶ Jälgige survet. ▶ Kui rõhk on liiga kõrge, vahetage manseti kanalit või kasutage teist seadet.
1704 / 1705	Keskmine	Ülerõhk	Positiivne rõhk > 15 mmHg on püsinud 6 - 60 sekundit. Kasutamise ajal muudeti kompressioonmanseti asendit.	▶ Kontrollige manseti rõhku ja kompressioonmanseti asendit. ▶ Jälgige survet.
1706 / 1707	Kõrge	Negatiivne rõhk	Negatiivne rõhk > 15 mmHg on püsinud vähemalt 60 sekundit. Kasutamise ajal muudeti kompressioonmanseti asendit.	▶ Kontrollige manseti rõhku ja kompressioonmanseti asendit. ▶ Kui negatiivne rõhk on endiselt olemas, vahetage kompressioonmansett välja.

Veateade (mansetiga kanal 1 / 2)	Prioriteet	Viga / talitlushäire	Põhjus	Veaotsing
1708 / 1709	Keskmine	Negatiivne rõhk	Negatiivne rõhk > 15 mmHg on kestnud 6 - 60 sekundit. Kasutamise ajal muudeti kompressioonmanseti asendit.	► Kontrollige manseti rõhku ja kompressioonmanseti asendit.
1710 / 1711	Madal	Leke	Seadme aktiivsus on oodatust suurem. Leke on oodatust suurem.	► Lõpetage taotlus normaalselt. ► Pärast kasutamist kontrollige kompressioonmansetti ja spiraalühendustoru. ► Seejärel tehke seadmel lekketest
1712 / 1713	Madal	Puudub kompressioonimansett	Manseti täitmine ei ole võimalik 20 sekundi jooksul.	► Ühendage mansett mansetikanaliga, kasutades spiraalset ühendustoru. ► Kontrollige kõiki ühendusi ja ühendage need vajaduse korral. ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1714 / 1715	Madal	Ei toimu õhust tühjenemine	Manseti tühjendamisel ei lange rõhk nii kiiresti kui oodatud.	► Ühendage kompressioonmansett seadmest lahti. ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1800 / 1801	Madal	Tehniline viga	-	► Käivitage seade uuesti. ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1802 / 1803	Madal	Tehniline viga	Seadme sisemine viga.	► Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, samal ajal seadet pidevalt jälgides ► Lülitage seade pärast kasutamist välja. ► Viige läbi Funktsioonide kontrollimine väljaspool rakendusruumi (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine"). ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
			Kõrgsageduslikud kirurgilised seadmed, sealhulgas juhtmed (nt monopolaarse elektroodi ja neutraalse elektroodi juhtmed), olid paigutatud Tourniquet Touch seadmele liiga lähedale või seadme peale.	► Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, jälgides samal ajal seadet pidevalt. ► Lülitage seade pärast kasutamist välja. ► Viige läbi Funktsioonide kontrollimine väljaspool rakendusruumi (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine"). ► Kontrollige ruumis olevat toitevõrku ja suurendage Tourniquet Touch'i ja kõrgsageduslike kirurgiseadmete vahelist kaugust, sealhulgas kaablite paiknemist ja kaugust. ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
1900	Kõrge	Tehniline viga	-	► Käivitage seade uuesti. ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
2000 / 2001	Madal	Anduri viga	Anduri kõrvalekalle	► Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, jälgides samal ajal seadet pidevalt. ► Lülitage seade pärast kasutamist välja. ► Viige kalibreerimine läbi väljaspool rakendusruumi (vt peatükk "17.1.1 Kalibreerimine"). ► Kui kõrvalekalle on suurem kui +/- 5 mmHg, märgistage seade kohe defektina ja võtke ühendust tootjaga.
2002 / 2003	Kõrge			

Optiline häire	Prioriteet	Viga / talitlushäire	Põhjus	Veaotsing
 Pidev punane tuli	Kõrge	Seda veateadet võib kuvada koos teiste selles tabelis olevate veateadetega (vt peatükk "14.1 Häire koostamine ja prioriteet").		
		Tehniline viga	Seadme sisemine viga.	► Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, jälgides samal ajal seadet pidevalt. ► Lülitage seade pärast kasutamist välja. ► Viige läbi Funktsioonide kontrollimine väljaspool rakendusruumi (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine"). ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
		Seadmed häirivad Tourniquet Touch'i funktsioone (nt. EMV-häired).	Kõrgsageduslikud kirurgilised seadmed, sealhulgas juhtmed (nt monopolaarse elektroodi ja neutraalse elektroodi juhtmed), olid paigutatud Tourniquet Touch seadmele liiga lähedale või seadme peale.	► Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik, jälgides samal ajal seadet pidevalt ► Jälgige veateated. ► Lülitage seade pärast kasutamist välja. ► Viige läbi Funktsioonide kontrollimine väljaspool rakendusruumi (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine"). ► Kontrollige ruumis olevat toitevõrku ja suurendage Tourniquet Touch'i ja kõrgsageduslike kirurgiseadmete vahelist kaugust, sealhulgas kaablite paiknemist ja kaugust. ► Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.

15.3 SAGEDASEMAD VEAD

Viga / talitlushäire	Põhjus	Veaotsing
Seadet ei saa kasutada või kompressioon-mansetti ei saa tühjaks lasta.	Seadme viga	▶ Lõpetage kasutamine niipea kui võimalik. ▶ Ühendage manseti vooliku ja manseti kanali vaheline ühendus lahti. ▶ Lülitage seade nupuga välja . ▶ Käivitage seade uuesti. ▶ Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.
Seadet ei saa sisse lülitada.	Kaitselüliti defektne	▶ Vahetage kaitselüliti välja (vt peatükk "17.2 Parandamine").
	Seade ei ole ühendatud vooluvõrku. Aku on sügavalt tühjenenud.	▶ Ühendage seade vooluvõrku. - Laadimisprotsess võib võtta mitu tundi.
Nupp vilgub  viis korda järjest.	Seadme aku laetuse tase on liiga madal. Seade ei ole kasutusvalmis.	▶ Ühendage seade vooluvõrku. - Laadimisprotsess võib võtta aega paar minutit kuni üks tund.
Seadet ei saa välja lülitada.	Kompressioonmansett on õhuga täitunud.	▶ Laske kompressioonmansetist õhk välja kasutades selleks libistusnuppu  . ▶ Ühendage kompressioonmansett seadmest lahti. ▶ Lülitage seade nupuga välja .
Seade lülitab end iseseisvalt sisse ja välja.	Seade asub kõrgsageduslike kirurgiliste seadmete või uuringuüksuste lähedal.	▶ Järgige EMV-häirete ohutusjuhiseid (vt peatükk "4. Ohutusjuhised").
Puutetundlik ekraan ei tööta.	Seade asub kõrgsageduslike kirurgiliste seadmete või uuringuüksuste lähedal.	▶ Järgige EMV-häirete ohutusjuhiseid (vt peatükk "4. Ohutusjuhised").
	Objekt jääb puuteekraanile pikemaks ajaks. Puuteekraan on kalibreeritud.	▶ Eemaldage objekt puuteekraanilt. ▶ Lülitage seade nupuga välja . ▶ Käivitage seade uuesti.
	Puuteekraani kasutatakse küljelt.	▶ Kasutage puuteekraani eestpoolt.

16. EMV TABEL

Seade vastab tabelites nimetatud standarditele.

Väljasaatmise testid

Fenomen	EMV põhistandard või katsemeetod	Rühm / klass / katse parameeter
Võrguühenduse häirepinge / -vool	CISPR-11	Rühm 1 - klass A 0,15 MHz - 30 MHz
Kõrgsageduslikud elektromagnetilised väljad	CISPR-11 CISPR-32	Rühm 1 - klass A 30 MHz - 1000 MHz 1 GHz - 6 GHz
Harmoonilised häired	IEC 61000-3-2	A-klass
Flicker	IEC 61000-3-3	230 V / 50 Hz

Immuunsuse testid

Fenomen	EMV põhistandard või katsemeetod	Immuunsuse katse tase
Staatilise elektri vabanemine	IEC 61000-4-2	Kontaktide kinnitamine: ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV Õhu väljalaskmine: ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Kiirgusväli, kõrgsagedusväli, elektromagnetväli	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM 1 kHz juures
Kiirtranseeritud elektrilised häired (Bursts)	IEC 61000-4-4	± 1 kV, ± 2 kV Löögisagedus 5 / 100 kHz
Põrkepinge / Tõus (Liin liini vastu)	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV
Põrkepinge / Tõus (Liin massi vastu)	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Kõrgsageduslike väljade poolt esile kutsutud juhitavad häired	IEC 61000-4-6	10 V 0,15 MHz - 80 MHz 80 % AM 1 kHz juures

HOOLDUS JA DIAGNOSTIKA

Käesolevas juhendis kirjeldamata remonditöid võivad teostada ainult tootja või tootja poolt volitatud isikud.

Selleks vajalik teave on volitatud isikule esitatud eraldi hooldusjuhendis.

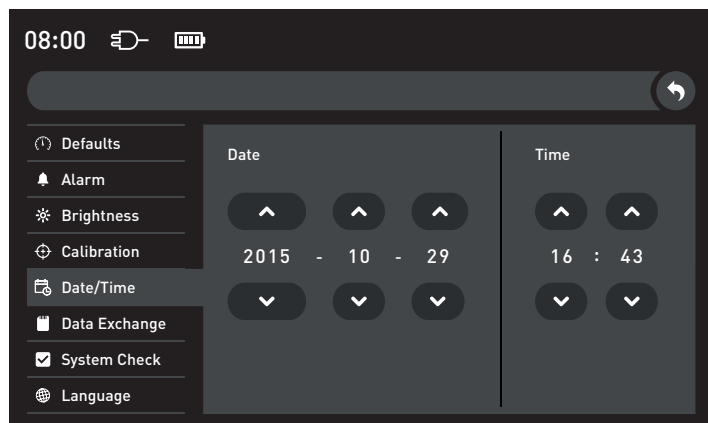
17. HOOLDUS

Pärast hooldust tuleb kontrollida ohutuse ja funktsionaalsuse seisukohalt olulisi konstruktsiooni- ja funktsionaalsusomadusi.

Teostada võib vaid antud kasutusjuhendis kirjeldatud töid ja seadistusi.

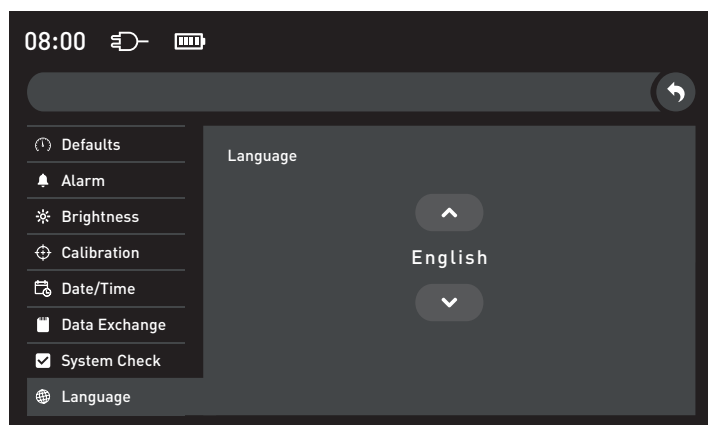
Juhul, kui viiakse läbi ükskõik milliseid muid töid ja tegevusi, siis kaotab tootjapoolne garantii kehtivuse.

Määrake kuupäev / kellaeg



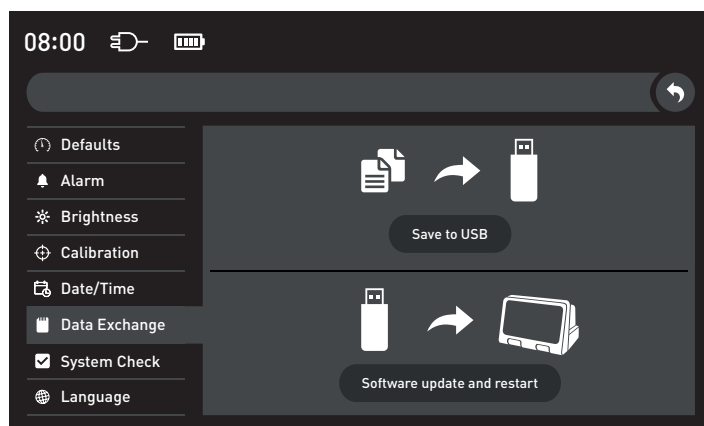
- ▶ Seadistage kuupäev nupu / abil.
- ▶ Seadistage kellaeg nupu / abil.

Määrake keel



- ▶ Valige keel nupuga / .

Andmevahetus



ETTEVAATUST

- Tootja keelab võrgu paigaldamise USB-porti.
- Tootja ei luba võrguinstallatsioone USB ühendusega.
- USB ühendus on mõeldud vaid hooldustööde teostamiseks.
- Tarkvarauuendusi tehakse ainult sellise tarkvaraga, mille ühilduvus on testitud USB-ga.

Seade pakub järgmisi funktsioone:

- Salvesta logifail
- Tarkvara uuenduse paigaldamine

Salvesta logifail

Seadme analüüsiks võib tootja küsida logiandmeid, mis tuleb salvestada USB-pulgale:

- ▶ Sisestage USB-pulk seadmesse.
- ▶ Valige kõrvalolev aken.
- ▶ Vajutage nuppu, et salvestada logifail USB-pulgale.

Kui logifail on salvestatud USB-pulgale, ilmub ekraanile sümbol.

Tarkvara uuendamine

Võimalike tarkvarauuenduste saamiseks tuleb võtta ühendust tootjaga.

Ühilduvust on testitud järgmiste USB-ühendustega:

- SanDisk Cruzer Ultra Fit™ USB 3.2; 16 GB
- Intenso Slim Line USB 3.2; 16 GB
- Kingston DataTraveler® Micro USB 3.2; 64 GB

17.1 KONTROLLIMINE



HOIATUS

Seadme ülevaatus tuleb teostada igal aastal.

Seadme kontrollimiseks tuleb läbi viia peatükkides "17.1.1 Kalibreerimine", "17.1.2 Enesetest", "17.1.3 Lekketest" ja "17.1.4 Oluliste toimivusomaduste kontrollimine" kirjeldatud toimingud.

17.1.1 KALIBREERIMINE



ETTEVAATUST

- Voolikud peavad olema korralikult seadme pesadesse ühendatud.
- Ärge kasutage kahjustatud ühendusi ja spiraalühendusega voolikuid.
- Ärge murdke spiraalühendusvoolikuid ja mansetivoolikuid.

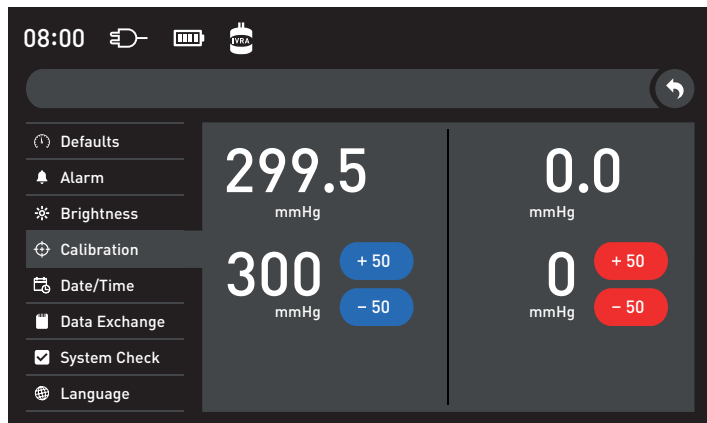
Kalibreerimisega kontrollitakse, kas seadme mõõtetäpsus on tootja poolt määratud tolerantsi piires.

MÄRKUS

Seadet tohib ümber seadistada ainult tootja.

- ▶ Ühendage sinine spiraalne ühendusvoolik manseti kanaliga 1.
- ▶ Ühendage referentsseade sinise spiraalvoolikuga kasutades selleks vajalikke ühendusi. Rõhu stabiliseerimiseks peaks referentsseadme ja seadme vahele lisaks installeerima mit-teelastse mahuti (min. 50 cm³ kuni max. 500 cm³). Kalibreerimiseks peaks valima erinevad rõhu väärtused. Seadme kogu rõhuala peab olema kaetud.

- ▶ Avage  seadete menüü klahviga.



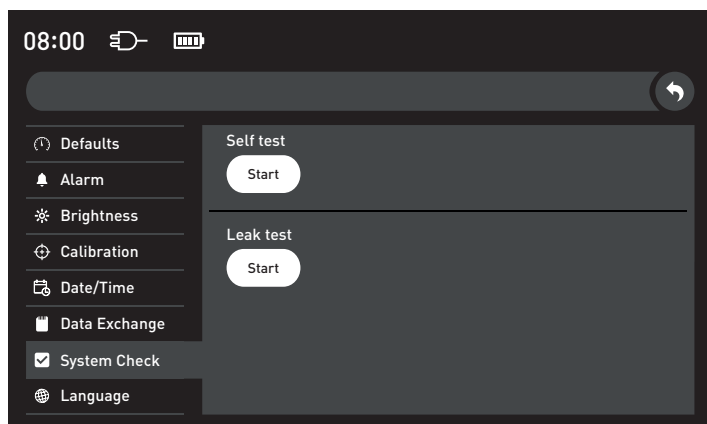
- ▶ Valige juhtpaneel "Kalibreerimine".
- ▶ Seadistage valitud rõhk nupu  /  abil.
- ▶ Lugege ülemist rõhku manseti kanalist 1.
- ▶ Lugege rõhku referentsseadmelt.

ETTEVAATUST
Kui väärtuste erinevus on suurem kui +/- 5 mmHg, on seade defektne ning tuleb pöörduda seadme müüja poole.

- ▶ Korrake toimingut seni kuni kõik väärtused on võrdsed.
- ▶ Korrake protseduuri manseti teisel kanalil referentsseadmega

17.1.2 ENESETEST

- ▶ Ühendage spiraalühendustorud ja kompressioonmansett seadmest lahti.
- ▶ Valige juhtpaneelil "Süsteemi kontroll".



- ▶ Enesetestimine nupuga start .

Enesetestimise käigus testitakse järgmisi funktsioone:

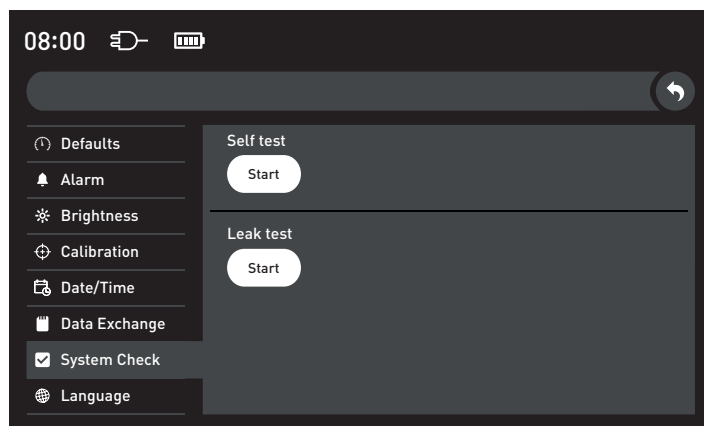
- Seadme temperatuur ja pinged
- Primaarne ja sekundaarne suruõhuvarustus mansetikanalile 1 ja mansetikanalile 2
- Kõik andmekandjad
- Aku
- Tarkvara ja riistvara versioonid
- Kõik helisignalsatsioonisüsteemid

Ekraanil kuvatakse lõpetatud enesetest.

- ▶ Sulgege  sõnum klahviga.

ETTEVAATUST
Kui seade ei läbi enesetestimist, käivitage seade uuesti. Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust tootjaga.

17.1.3 LEKKETEST



ETTEVAATUST
Tihendid peavad olema kindlalt kinni.

- ▶ Ühendage spiraalsed ühendustorud manseti kanaliga 1 ja manseti kanaliga 2 vastavalt värvikoodile. Sulgege voolikud korkidega.

- ▶ Lekketesti aktiveerimine ikooni kasutades: .

Lekketest võtab aega vaid 180 sekundit.

Võimalikud lekke väärtuste erinevused kuvatakse tabloole.

ETTEVAATUST
Kui kõrvalekalle on suurem kui +/- 15 mmHg, märgistage seade kohe defektsena ja võtke ühendust tootjaga.

17.1.4 OLULISTE TOIMIVUSOMADUSTE KONTROLLIMINE



ETTEVAATUST

- Ärge kasutage kahjustatud verevarustuse katkestamise mansette ja spiraalseid ühendusvoolikuid.
- Ärge murdke spiraalseid ühendusvoolikuid ja mansetivoolikuid kahekorra.
- Mansetivooliku tohib ühendada seadmega **ainult** spiraalse ühendusvooliku abil. Kõik torude ühendused peavad olema tugevalt kinni.

- ▶ Ühendage spiraalne ühendusvoolik kontrollitava manseti kanaliga vastavalt värvikoodile.
- ▶ Kerige verevarustuse katkestamise mansett tihedalt, et täitmise ajal tekiks vasturõhk.
- ▶ Ühendage mansetivoolik spiraalse ühendusvoolikuga vastavalt värvikoodile.
- ▶ Täitke verevarustuse katkestamise mansett nupu  abil kuni rõhuni 250 mmHg.
- ▶ Kontrollige, kas seade reguleerib mansetirõhku nõuetekohaselt.

Mansetirõhk peab olema vahemikus +/- 10 mmHg.

ETTEVAATUST
Kui kõrvalekalle on suurem kui +/- 10 mmHg, märgistage seade viivitamatult defektseks ja võtke ühendust tootjaga.

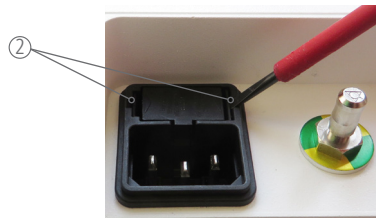
- ▶ Laske mansett täielikult tühjaks, kasutades liugurit .
- ▶ Korrake seda protsessi teistsugust värvi spiraalse ühendusvoolikuga.

17.2 PARANDAMINE

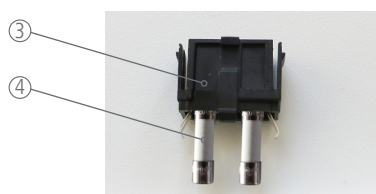
Kaitsmete vahetamine



- ▶ Eemaldage seadme voolujuhe vooluvõrgust.
- ▶ Eraldage V-Lock pistik pistikupesast, vajutades samal ajal pistikul olevat lukustust alla ①.



- ▶ Avage kruvikeeraja abil kaitsmete karbi kaas ②.



- ▶ Kaitsme hoidik ③ ja kaitsmed ④ tulevad koos karbist välja võtta.
- ▶ Võtke defektsed kaitsmed hoidikust välja.
- ▶ Asetage uued kaitsmed hoidikusse (2 x Littelfuse seeria 215: T2,5 AH, 250 V, 5 x 20 mm).



- ▶ Pange kaitsmete hoidik tagasi kaitsmete karpi.

MÄRKUS

Kaitsmete karbi kaas ⑤ tuleb korralikult tagasi asetada.

Edasised parandustööd viib läbi ainult tootja.

18. SEADME TAGASTUS

Seadme kiire remondi teostamine tootjatehases eeldab, et meditsiiniseade saadetakse tootjale tagasi koos võimalikult täpse veakirjeldusega.

Tagastatud meditsiiniseadmed tuleb eelnevalt põhjalikult puhastada ja desinfitseerida (vt peatükk "19. Puhastamine ja desinfitseerimine"), et ei tekiks ohtu tootjatehase töötajatele. Tootja jätab endale õiguse keelduda määratud ja saastunud toodete hooldusest ja remondist töötajate ohutuse tagamiseks.

19. PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE



ETTEVAATUST

- Seadet ei tohi uuesti töödelda ega steriliseerida masinaga ega käsitsi.
- Ärge kastke seadet vedelikesse.

- ▶ Lülitage seade välja nupu On/Off abil.
- ▶ Tõmmake võrgupistik välja.
- ▶ Eemaldage ühendusvoolikud seadmest.
- ▶ Puhastage seade ja ühendusvoolik järgmiselt:

Puhastamine ja desinfektsioon tuleb teostada müügil olevate alkoholi või KVA (kvaternaarse ammooniumiühendite) baasil valmistatud pindade desinfitseerimisvahenditega. Desinfektsioonitoodete valimisel tuleb kasutada sobiva toimespektriga desinfitseerimisvahendeid: bakteritsiidseid, levirotsiidseid ja viirusiidseid. Pärast puhastamist ja desinfektsiooni kontrollige seade üle, et ei oleks nähtavat määrdumise märke. Vajaduse korral korraldage toimingut- puhastage ja desinfitseerige seade uuesti. Pärast puhastamist ja desinfitseerimist kontrollige seadme funktsioone (vt peatükk "12. Funktsioonide kontrollimine").

20. EKSPLOATATSIOONI AEG

Tourniquet Touch TT20

Seadme kasutusiga on 7 aastat, kui seda kasutatakse sihtotstarbeliselt ja kõik kasutamise, hooldamise ning hoiustamise eeskirju silmas pidades.

Valmistamise kuupäev: vt tüübisildi.

Ühendusvoolik

Ühendusvooliku kasutusiga on 8 aastat.

21. UTILISEERIMINE

Seade ja aku tuleb eraldi ära visata.

- ▶ Eemaldage aku seadmest.

Elektri- ja elektroonikaseadmed



Ärge visake elektri- ja elektroonikaseadmeid majapidamisjäätmete hulka. ELi piires peab kõrvaldamine toimuma vastavalt direktiivile 2012/19/EL (elektroonikaromude direktiiv). ELi-välistes riikides tuleb seade kõrvaldada vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Aku

Seade sisaldab akut, mis on vajalik tööks või teatud funktsioonide jaoks.



Ärge visake akut majapidamisjäätmete hulka. Patarei tuleb hävitada vastavalt kehtivatele siseriiklikele ja rahvusvahelistele õigusaktidele.



ETTEVAATUST

Kaitske akut kuumuse eest, ärge avage seda, asetage vette ega visake tulle.

Lisavarustus

Utiliseerige lisavarustus vastavalt kohalikele ning rahvusvahelistele nõuetele.

22. ARTIKLI NUMBRID

REF	Nimetus	Rakendusosad:		
		Peatükk "13.1 Kasutamine ühevalendikulise mansetiga"	Peatükk "13.2 Kahe ühevalendikulise manseti kasuta- mine bilateraalse operatsiooni korral".	Peatükk "13.3 Kahevalen- dikulise manseti kasutamine (IVRA)".
01-20-000	Tourniquet Touch TT20			
	Varuosad			
20-20-744	Spiraalühendusvoolik sinine; venitatud pikkus 300 cm	x	x	x
20-20-742	Spiraalühendusega voolik punane; venitatud pikkus 300 cm		x	x
20-20-944	Silev ühendusvoolik sinine; pikkus 450 cm	x	x	x
20-20-942	Silev ühendusvoolik punane; pikkus 450 cm		x	x
01-00-510	Spiraalühendusvoolik sinine; venitatud pikkus 600 cm	x	x	x
01-00-520	Spiraalühendusega voolik punane; venitatud pikkus 600 cm		x	x
22-50-406	Sulgemiskork, verekompressiooni kanalile			
01-00-410	Võrgukaabel EU, V-Lock, 400 cm			
01-00-420	Võrgukaabel CH, V-Lock, 400 cm			
01-00-430	Võrgukaabel GB, V-Lock, 400 cm			
01-00-440	Võrgukaabel US, V-Lock, 400 cm			
01-00-450	Võrgukaabel CN, V-Lock, 500 cm			
01-00-460	Võrgukaabel AU, V-Lock, 400 cm			
01-00-470	Võrgukaabel JP, V-Lock, 500 cm			
	Tarvikud			
01-00-100	Statiiv koos korvhoidikuga			
	Ühekordseks kasutamiseks mõeldud verevoolu kompressiooni mansetid			
20-34-700SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, beebidele, pikkus 20 cm, ühekordne	x	x	
20-34-710SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, lastele, pikkus 30 cm, ühekordne	x	x	
20-34-711SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, käele, pikkus 35 cm, ühekordne	x	x	
20-34-712SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, käele, pikkus 46 cm, ühekordne	x	x	
20-34-715SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, säärele / käele, kooniline, pikkus 46 cm, ühekordne	x	x	
20-34-722SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, jalale, kooniline, pikkus 61 cm, ühekordne	x	x	
20-34-727SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, jalale, pikk, kooniline, pikkus 76 cm, ühekordne	x	x	
20-34-728SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, jalale, ekstra pikk, kooniline, pikkus 86 cm, ühekordne	x	x	
20-34-729SLZ-1	Ühevalendikuline mansett Dispo, jalale, superpikk, kooniline, pikkus 107 cm, ühekordne	x	x	
20-30-710SLZ-1	Kahevalendikuline mansett Dispo, lastele, pikkus 30 cm, ühekordne			x
20-30-712SLZ-1	Kahevalendikuline mansett Dispo, käele, pikkus 46 cm, ühekordne			x
20-30-722SLZ-1	Kahevalendikuline mansett Dispo, jalale, pikkus 61 cm, ühekordne			x
	Verevoolu kompressiooni mansetid, korduvkasutatavad			
20-75-700	Turniirimansett, ühekordne mansett, pikkus 20 cm	x	x	
20-75-710	Turniirimansett, ühekordne mansett, pikkus 30 cm	x	x	
20-75-711	Turniirimansett, ühekordne mansett, pikkus 35 cm	x	x	
20-75-712	Turniirimansett, ühekordne mansett, pikkus 46 cm	x	x	
20-75-715	Tursikkompressi mansett, ühekordne mansett, kooniline, pikkus 46 cm	x	x	
20-75-722	Tursikkompressi mansett, ühekordne mansett, kooniline, pikkus 61 cm	x	x	
20-75-727	Tursikkompressi mansett, ühekordne mansett, kooniline, pikkus 76 cm	x	x	
20-75-728	Tursikkompressi mansett, ühekordne mansett, kooniline, pikkus 86 cm	x	x	
20-75-729	Tursikkompressi mansett, ühekordne mansett, kooniline, pikkus 107 cm	x	x	
20-77-710	Turniirimansett, topeltmansett, pikkus 30 cm			x
20-77-712	Turniirimansett, topeltmansett, pikkus 46 cm			x
20-77-722	Turniirimansett, topeltmansett, pikkus 61 cm			x
20-64-700	Ühevalendikuline silikoonist mansett beebile, pikkus 20 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-710	Ühevalendikuline silikoonist mansett lastele, pikkus 30 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-611	Ühevalendikuline silikoonist mansett käele, pikkus 35 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-612	Ühevalendikuline silikoonist mansett käele, pikkus 46 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-512	Ühevalendikuline silikoonist mansett säärele / käele, kooniline, pikkus 46 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-522	Ühevalendikuline silikoonist mansett jalale, kooniline, pikkus 61 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-527	Ühevalendikuline silikoonist mansett jalale, pikk, kooniline, pikkus 76 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-64-528	Ühevalendikuline silikoonist mansett jalale, ekstra pikk, kooniline, pikkus 86 cm, korduvkasutatav	x	x	
20-60-710	Kahevalendikuline silikoonist mansett käele, pikkus 30 cm, korduvkasutatav			x
20-60-712	Kahevalendikuline silikoonist mansett käele, pikkus 46 cm, korduvkasutatav			x
20-60-722	Kahevalendikuline silikoonist mansett jalale, pikkus 61 cm, korduvkasutatav			x

23. SÜMBOLITE KIRJELDUS

	Meditsiiniseade
	Tootja
	Tootmise kuupäev
	Artikli number
	Seerianumber
	Tüüp
	Järgige kasutamishist
	Järgida kasutamishist
	Tähelepanu
	Ei ole MR-kindel
	Ettevaatust: käesoleva toote müük või arsti poolt väljakirjutamine on allutatud föderaalsete piirangutele. Kehtib ainult USA ja Kanada kohta.
	Temperatuuri piirang
	Õhuniiskus, piirang

	Õhurõhk, piirang
	B tüüpi rakendusdetail
	Potentsiaali ühtlustus
	Ärge korraldage elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlust olmejäätmete hulgas
	Ärge korraldage aku jäätmekäitlust olmejäätmete hulgas
	CE-märgis koos teavitatud asutuse identifitseerimisnumbriga.
	See toode sisaldab teatud mürgiseid või ohtlikke aineid / elemente. Toode võib ohutult kasutada toote keskkonnakaitse- kasutusaja jooksul (aastate arv on märgitud sümboli keskele). Seejärel võib toote keskkonna kaitsmiseks võtta ringlusse.
	Viltusel tasapinnal > 5° võib statiiiv ümber kukkuda. Statiivi transportimisel tuleb järgida statiivi kasutusjuhendit 004-01-0336 peatükk "Transporditingimused".
	ETTEVAATUST Elektrilöögi oht Mitte avada. Parandus- ja remonditöid tohib teostada vaid kvalifitseeritud personal.
	NRTL ("Nationally Recognized Testing Laboratory") TÜV SÜD-märgis. Kehtib ainult USA ja Kanada kohta.

Kindlasti jääb tühjaks.

Kindlasti jääb tühjaks.